

قصائد جبرا إبراهيم جبرا : دراسة تحليلية لنماذج مختارة

Puisi-Puisi Jabra Ibrahim Jabra: Sebuah Kajian Analitis Tentang Model Pilihan

رسالة

مقدمة للحصول على الإجازة في اللغة العربية وآدابها "باكالوريا"



إعداد الطالب :

فجري عبدا شكورا

الرقم الجامعي: 1808308055

قسم اللغة العربية وآدابها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نورجاتي الرقمية الإسلامية الحكومية شربون

العام الجامعي 2025

قصائد جبرا إبراهيم جبرا : دراسة تحليلية لنماذج مختارة

Puisi-Puisi Jabra Ibrahim Jabra: Sebuah Kajian Analitis Tentang Model Pilihan

رسالة

مقدمة للحصول على الإجازة في اللغة العربية وآدبها "باكالوريا"



الرقم الجامعي: 1808308055

UINSSC
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

قسم اللغة العربية وآدبها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية شربون

العام الجامعي 2025

التصديق

الرسالة تحت العنوان "قصائد جبرا إبراهيم جبرا : دراسة تحليلية لنماذج مختارة" كتبها فجري عبدا شكورا ، الرقم الجامعي 1808308055 قد تمت مناقشتها بالنجاح أمام مجلس الممتحنين يوم الأربعاء، التاريخ من يونيو سنة م. واستفوت هذه الرسالة بعض الشروط للحصول على "الإجازة في اللغة العربية وآدابها" في قسم اللغة العربية وآدابها التابع لكلية أصول الدين والآداب بجامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية -جمهورية إندونيسيا

التاريخ

التوقيع

رئيس قسم اللغة العربية وآدابها

الأستاذ عرفان غزالي

NIDN. 2015107902

سكرتير قسم اللغة العربية وآدابها

الأستاذ رجال مهدي

NIDN. 2027118301

الممتحنة الأولى

الدوكو ليني سرى واهيوني

NIDN. 2019059004

الممتحن الثاني

الأستاذ رجال مهدي

NIDN. 2027118301

المشرف الأول

الأستاذ مامان ذو الإيمان

NIDN. 2025106801

المشرف الثاني

الأستاذ إحسان سعد الدين

NIDN. 2027119002

عميد كلية أصول الدين والآداب



رقم التوظيف: ١٩٧١.٥٠.١٢٢.٠٠٠.٣١.٠٠٤

صفحة الموافقة

قصائد جبرا إبراهيم جبرا : دراسة تحليلية لنماذج مختارة

قدمه:

فجري عبدا شكورا

الرقم الجامعي: 1808308055

UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

المشرف الثاني

المشرف الأول

الأستاذ إحسان سعد الدين

NIDN. 2027119002

الأستاذ مامان ذو الإيمان

NIDN. 2025106801

الإقرار بأصالة الرسالة

PERNYATAAN OTENTITAS SKRIPSI

Yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Fajri Abdan Syakuro

NIM : 1808308055

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Ushuludhin dan Adab

Judul :

قصائد جبرا إبراهيم جبرا : دراسة تحليلية لنماذج مختارة

Dengan ini saya menyatakan bahwa:

1. Skripsi ini merupakan hasil karya penulis yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar Sarjana (S-1) di UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.
2. Semua sumber yang penulis gunakan dalam penulisan skripsi ini telah di cantumkan sesuai ketentuan atau pedoman karya tulis ilmiah.
3. Apabila dikemudian hari terbukti bahwa skripsi ini sebagian atau seluruh isinya merupakan karya plagiat, maka penulis bersedia menerima sanksi yang berlaku di UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.

Cirebon, 24 Mei 2025



Fajri Abdan Syakuro

NIM. 1808308055

مذكرة أهلية الرسالة

NOTA DINAS

Ketua jurusan Bahasa dan Sastra Arab

UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon

Di

Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Setelah melakukan bimbingan, arahan dan koreksi terhadap penulisan skripsi ini dari saudara **Fajri Abdan Syakuro, NIM 1808308055**, yang berjudul:

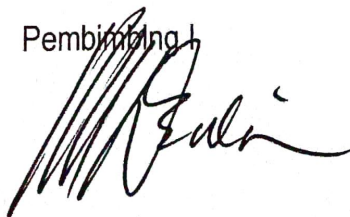
دراسة تحليلية بديعية في شعربع قصائد لجبرا إبراهيم جبرا

Kami berpeendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan pada Fakultas Ushuluddin dan Adab UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon untuk dimunaqosahkan.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Mengetahui

Pembimbing I



Maman Dzuliman, S. Ag. M.A

NIDN. 2025106801

Pembimbing II



Ihsan Sa'dudin, M.Hum

NIDN. 2027119002

إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة

حقوق الطبع © 2025 م لفجري عبدا شكورا.

"دراسة تحليلية بديعية في شعر سبع قصائد لجبرا إبراهيم جبرا"

لا يجوز إعادة إنتاج استخدام هذا البحث غير المنشور في أي شكل وبأي صورة (آلية كانت أو إلكترونية أو غيرها) بما في ذلك الاستنساخ أو التسجيل، من دون إذن مكتوب من الباحث إلا في الحالات الآتية:

١. يمكن للآخرين اقتباس أي مادة من هذا البحث غير المنشور في كتاباتهم بشرط الاعتراف بفضل صاحب النص المقتبس وتوثيق النص بصورة مناسبة.

٢. يكون لجامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية ومكتبتها حق الاستنساخ (بشكل الطبع أو صورة آلية) لأغراض مؤسسية وتعليمية ولكن ليس لأغراض البيع العام.

٣. مكتبة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية ومكتبتها حق استخراج نسخ من هذا البحث غير المنشور إذا طلبتها مكتبات الجامعات ومراكز البحث العلمي الأخرى.

أكد هذا الإقرار: فجري عبدا شكورا
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI Jember
SYEKH NURJATI GIREBON

التوقيع:.....التاريخ: ٨ جمادى الأخير ١٤٤٦ هـ / ١٤ مايو ٢٠٢٥ م

السيرة الذاتية للباحث

الباحث فجر عبدا شكورا من مواليد مدينة بكاسي بجاوه الغربية، إندونيسيا، في الواحد و عشرين من شهر أغسطس عام 2000 م. بدأ تعليمه الأساسي في مدرسة الإبتدئية الإسلامية دار السلام في بكاسي، وخرج منها في السنة 2012 م ثم التحق بمدرسة المتوسطة Yapnik وخرج عام 2015 م. ثم واصل دراسته في مدرسة Budi Perkasa الثانوية بكاسي، وخرج منها في السنة 2018 م.



UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

مدينة شيربون، 2025-05-26

الباحث،

فجري عبدا شكورا

شكرو وتقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على محمد النبي العربي الأمين وعلى آله أصحابه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين وبعد؛ فلا يسعني في هذه المناسبة التاريخية إلا أن أتوجه بفائق الشكر والتقدير إلى كل من لهم فضل وإسهام-من قريب أو بعيد- في إتمام بحثي ودراستي في هذه المرحلة المباركة، وأخص بالذكر كلا من:

والدي ووالدتي. اللذان زوديني بالدعاء المتواصل والكلمات الطيبات المشجعة والأمال الكبيرة على النجاح، فضلاً عن تزويدهم لي بالزاد الكافي طيلة دراستي في هذه الجامعة، وقد كانا لهم كبير الأثر في تبصيري بالأمور في هذه الحياة.

والأستاذ مامان ذو الإيمان الذي أضاء لي الطريق في هذه الدراسة، وتفضل بالإشراف عليّ؛ فبعنايته الفائقة المباركة توصلت إلى نهاية دراستي في هذا المستوى؛ فقد كان نعم المشرف، حيث لا يكل ولا يمل في عمله الإشرافي عليّ؛ فقد خصص لي قسطاً من وقته الغالي كل يوم تقريبا للعناية ببحثي العلمي؛ ومن المؤكد أنني إن شاء الله تعالى سأنتفع وأفيد بتوجيهاته المباركة وإرشاداته القيمة في حياتي العلمية تعلمًا وتعليمًا؛ فربي المولى الكريم يجزيه أحسن ما يجزي به المحسنين المحبّين عنده، وأن يمتعته بالصحة والعافية والقوة؛ لينتفع بخبرته العلمية الواسعة أبناء الوطن. كما أتوجه بالشكر الجزيل إلى الأستاذ إحسان سعد الدين مشرفي الثاني الذي كان له أيضا أثر كبير في إنجاز هذه الرسالة المباركة بإذن الله.

وأقدم بالشكر والعرفان كذلك إلى أسرة جامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية بشيربون والعاملين بها، وبخاصة عميد كلية أصول الدين والآداب بالجامعة. كما أقدم بالشكر والعرفان إلى رئيس قسم اللغة العربية وآدابها ونائب القسم، وكذلك أشكر أساتذتي الأجلاء بقسم اللغة العربية وآدابها الذين تعلمت على أيديهم بهذه الجامعة العريقة بدون ذكر أسمائهم وألقابهم. وأخيرا أشكر جميع من اعتنى بي أيما عناية قلّت أم كثرت في هذه المرحلة الدراسية من غير المذكورين أعلاه، فجزاهم الله جميعا أحسن الجزاء والثواب في الدارين. وأشكر كل من يطلع على هذا البحث طالبا منهم الدعاء بظهر الغيب لي ولأهلي والأحباب في الله برحمة الله ورضوانه في الأولى والأخرى.

مدينة شيربون، 26-05-2025

الباحث،

فجري عبدا شكورا

ملخص البحث

تهدف هذه الدراسة إلى دراسة تطبيق مفهوم المزاجية في قصيدة سبأ القريض لجبرا إبراهيم جبرا باستخدام منهج علم البديع. ويركز البحث فقط على استخدام ثلاثة أشكال من المبالغة وهي التبليغ والإغراق والغلو في التراكيب الشعرية التي تعكس التعبير الوجداني والتأمل الوجودي والصور البلاغية في الشعر العربي الحديث. وتكمن أهمية هذه الدراسة في أنها تضيف إلى ذخيرة فهم استخدامات المحسنات البديعية وخاصة عنصر البلاغة في تفسير المعنى العميق والجمالية الجمالية في الأعمال الأدبية العربية الحديثة، كما أنها مرجع في دراسات البلاغة المعاصرة.

المنهج المستخدم هو المنهج الوصفي الكيفي. وشملت تقنيات جمع البيانات التوثيق والقراءة وتدوين الملاحظات للنصوص الشعرية. وقد تم تحليل البيانات من خلال تحديد المقاطع التي تحتوي على عناصر البلاغة ثم تصنيفها بناءً على نظرية مستويات البلاغة في علم البديع الثلاثة، وهي: التبليغ (البلاغة الوجيبة)، والإغراق (البلاغة الغيرية الوجيبة)، والغلو (البلاغة الغيرية المقبولة).

وتظهر النتائج أن جبرا إبراهيم جبرا يستخدم عناصر البلاغة كاستراتيجية أسلوبية في بناء كثافة التعبير والدقة العاطفية. فعنصر التبليغ نجده في التوصيل المنطقي والقوي للأفكار، ويظهر عنصر التبليغ في الأوصاف شديدة المبالغة التي لا تزال مقبولة للعقل، بينما يستخدم الغلو بطريقة رمزية للتعبير عن العيشية الوجودية أو النقد الاجتماعي. تُظهر هذه العناصر أن شعر سبأ قاعد ليس وسيلة للتعبير الجمالي فحسب، بل هو أيضاً مساحة لاستكشاف معنى الهوية والتجربة والمقاومة الثقافية.

يقدم هذا البحث إسهامات مهمة في: (١) تبيان نمط البلاغة في البنى الشعرية العربية المعاصرة؛ (٢) توسيع نطاق تطبيق علم البديع في شعر التفعيلة الحرة الحديث الذي لم يدرس بعمق؛ (٣) تأكيد أهمية تحليل البلاغة كمنهج تفسيري في دراسة الأدب العربي الحديث.

الكلمات المفتاحية: جبرا إبراهيم جبرا، البديع والبلاغة، والبلاغة، والتبليغ، والإغراق، والغلو، والشعر العربي الحديث.

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan mengkaji penerapan konsep mubālaghah dalam puisi *Sab'u Qaṣā'id* karya Jabra Ibrahim Jabra menggunakan pendekatan ilmu badi'. Fokus penelitian hanya pada penggunaan tiga bentuk mubālaghah, yaitu *tablīgh*, *ighrāq*, dan *ghuluw* dalam struktur puitik yang mencerminkan ekspresi emosional, refleksi eksistensial, dan pencitraan retorik dalam puisi modern Arab. **Urgensi penelitian ini** adalah untuk menambah khazanah pemahaman terhadap pemakaian muḥassināt ma'nawiyah, khususnya unsur mubālaghah, dalam menafsirkan makna mendalam dan daya keindahan estetis karya sastra Arab modern, serta sebagai rujukan dalam studi balaghah kontemporer.

Metode yang digunakan adalah pendekatan kualitatif deskriptif. Teknik pengumpulan data meliputi dokumentasi, baca dan catat terhadap teks puisi. Data dianalisis dengan mengidentifikasi bait-bait yang mengandung unsur mubālaghah, kemudian diklasifikasikan berdasarkan teori tiga tingkatan mubālaghah dalam ilmu badi', yaitu *tablīgh* (mubalaghah wājibah), *ighrāq* (mubalaghah ghayr wājibah), dan *ghuluw* (mubalaghah ghayr maqbūlah).

Hasil penelitian menunjukkan bahwa Jabra Ibrahim Jabra menggunakan unsur mubālaghah sebagai strategi stilistika dalam membangun intensitas ekspresi dan nuansa emosional. Unsur *tablīgh* ditemukan dalam penyampaian ide yang logis namun kuat, *ighrāq* muncul dalam deskripsi yang sangat hiperbolik namun masih dapat diterima oleh akal, sedangkan *ghuluw* digunakan dalam cara yang simbolis untuk menyampaikan absurditas eksistensial atau kritik sosial. Unsur-unsur ini memperlihatkan bahwa puisi *Sab'u Qaṣā'id* bukan hanya media ekspresi estetis, tetapi juga ruang eksplorasi makna identitas, pengalaman, dan resistensi kultural.

Penelitian ini memberikan kontribusi signifikan dalam: 1) menggambarkan pola mubālaghah dalam struktur puitik kontemporer Arab; 2) memperluas penerapan ilmu badi' pada puisi bebas modern yang belum banyak dikaji secara mendalam; serta 3) menegaskan relevansi analisis balaghah sebagai pendekatan interpretatif dalam kajian sastra Arab modern.

Kata Kunci: Jabra Ibrahim Jabra, ilmu badi', mubālaghah, *tablīgh*, *ighrāq*, *ghuluw*, puisi Arab modern.

المحتويات

أ.....	الغلاف
ب.....	صفحة العنوان
ج.....	التصديق
د.....	صفحة الموافقة
ه.....	الإقرار بأصالة الرسالة
و.....	مذكرة أهلية الرسالة
ز.....	إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة
ح.....	السيرة الذاتية للباحث
ط.....	شكر وتقدير
ي.....	ملخص البحث
ل.....	المحتويات
١.....	الفصل الأول: مقدمة البحث
١.....	أ. خلفية البحث
٤.....	ب. مشكلات البحث
٤.....	1. تحديد المشكلات
٤.....	2. محور البحث
٥.....	3. أسئلة البحث
٥.....	ج. أهداف البحث وفوائده
٥.....	1. أهداف البحث
٦.....	2. فوائد البحث
٦.....	د. مساهمة البحث

٨.....	الفصل الثاني: مراجعة الأدبيات
٨.....	أ. عرض النظرية
٨.....	١. النظرية الداعمة
١٤.....	2. النظرية الرئيسية
١٥.....	ب. الدراسات السابقة
١٩.....	ج. الإطار الفكري
٢٠.....	الفصل الثالث : منهجية البحث
٢٠.....	أ. النوع وتصميم البحث
٢٠.....	ب. موضع البحث
٢١.....	ج. طريقة جمع البيانات
٢١.....	د. تقنية تحليل البيانات
٢٢.....	الفصل الرابع: نتائج البحث والمناقشة
٢٢.....	أ. وصف البيانات
٢٩.....	ب. نتائج تحليل البيانات
٦١.....	ج. المناقشة
٦١.....	1. علاقة النتائج بالنظرية
٦٢.....	2. تبعات النتائج
٦٣.....	3. تفسير البيانات
٩٦.....	الفصل الخامس: الخاتمة والتوصيات
٩٦.....	أ. الخاتمة
٩٧.....	ب. قيود البحث
٩٨.....	ج. التوصيات

- ٩٨..... 1. التوصيات للأبحاث المستقبلية.
- ٩٩..... 2. التوصيات للتطبيق أو السياسة.
- ١٠٠ قائمة المصادر والمراجع.

